

# The Phonology of Shangyou Hakka

Mengbing Xiang<sup>1</sup>, Dongxiao Huang<sup>2</sup>, Hui Sun<sup>2</sup>, Moyu Chen<sup>2</sup>, Qiuying Zheng<sup>2</sup>, Yaping Liao<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Key Laboratory of Computational Linguistics, Department of Chinese Language and Literature & Research Center for Chinese Linguistics, Peking University, Beijing

<sup>2</sup>Department of Chinese Language and Literature, Peking University, Beijing

<sup>3</sup>Chinese Language and Culture College, Yunnan Normal University, Kunming Yunnan

Email: xiangmb@pku.edu.cn, 1400014171@pku.edu.cn, 1400014147@pku.edu.cn, 1200014175@pku.edu.cn, chewyint@yahoo.com, 765966437@qq.com

Received: Nov. 10<sup>th</sup>, 2017; accepted: Nov. 23<sup>rd</sup>, 2017; published: Nov. 30<sup>th</sup>, 2017

---

## Abstract

This paper describes the phonological system of Shangyou Hakka in Jiangxi province, examines the first-level-vowel pattern and tone pattern by the mean of acoustic chart, and lists its homophony syllabary.

## Keywords

Shangyou, Hakka, Phonology, Homophony Syllabary

---

# 上犹客家话音系

项梦冰<sup>1</sup>, 黄冬笑<sup>2</sup>, 孙 慧<sup>2</sup>, 陈墨玉<sup>2</sup>, 郑秋盈<sup>2</sup>, 廖雅萍<sup>3</sup>

<sup>1</sup>北京大学中文系暨中国语言学研究中心, 计算语言学教育部重点实验室, 北京

<sup>2</sup>北京大学中文系, 北京

<sup>3</sup>云南师范大学华文学院, 云南 昆明

Email: xiangmb@pku.edu.cn, 1400014171@pku.edu.cn, 1400014147@pku.edu.cn, 1200014175@pku.edu.cn, chewyint@yahoo.com, 765966437@qq.com

收稿日期: 2017年11月10日; 录用日期: 2017年11月23日; 发布日期: 2017年11月30日

---

## 摘 要

本文描写江西省上犹县客家话音系, 通过声学分析揭示其一级元音和单字调的格局, 并列同音字汇。

## 关键词

上犹, 客家话, 音系, 同音字汇

Copyright © 2017 by authors and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

上犹为江西省赣州市辖县, 位于江西省西南部、赣州市西部, 介于东经 114°~114°40'、北纬 25°42'~26°01'之间。东邻南康, 南毗崇义, 西接湖南桂东, 北连遂川。东西最大横距 65 公里, 南北最大纵距 52 公里, 总面积 1543.87 平方千米, 人口 28 万。县人民政府驻东山镇, 北距江西省会南昌市 484 公里, 东距赣州市 55 公里(参考谢一栋 1992 [1]、何福洲 2004 [2]、杜怀静 2001 [3])。

上犹是纯客住县, 境内通行客家话, 《中国语言地图集》(第二版汉语方言卷) [4]划归客家话于信片。已发表的上犹客家话调查研究成果主要有(按发表时间的先后排列):

1) 《客家方言中营前话的音素和音位》(蔡箏 1980 [5])。

2) 《上犹县志》(谢一栋 1992 [1])。描写了上犹东山、社溪、紫阳、营前四个音系, 并有四地 401 字的对照字音, 400 余条东山、营前的对照词汇。

3) 《客赣方言比较研究》(刘纶鑫 1999 [6])。第二章“客赣方言代表方言点声韵调系统及其特点简介”有上犹社溪和上犹东山的音系, 不过第三章“客赣方言单字音比较表”和第六章“客赣方言词汇比较表”只收上犹社溪方言。其中单字音比较表收字 1179 个。

4) 《江西客家方言概况》(刘纶鑫 2001 [7])。第二章有上犹县社溪乡和东山镇的声韵调, 第四章有上犹县社溪乡江头同音字汇(大约 3100 多字音)。

5) 《上犹社溪方言实词的兼类与活用》(刘纶鑫 2004 [8])

6) 《江西省方言志》(陈昌仪 2005 [9])。第三章第一节“70 个县市方言音系”含上犹油石乡音系, 第二节“70 个方言点字音对照表”收字 1188 个。此外第四章第一节“70 个方言点常用词、特色词对照表”收条目 376 个, 第五章“语法例词、词组、例句对照表”收条目 93 个, 都含有上犹(油石)方言。

7) 《汉语方言地图集》(曹志耘 2008 [10])。上犹为 930 个点之一, 调查的是梅水乡村, 调查人胡松柏。地图集语音卷共 205 图, 词汇卷共 203 图, 语法卷共 102 图, 都包含了上犹(梅水园村)在内。

蔡箏(1980) [5]指出: “如果通过上犹县城西面的陡水和北面的寺下画一根直线将上犹县分为东西两部分, 西部就是营前话的流通区, 面积约占全县的五分之三, 人口 12 万左右。”论文没有给东部的方言定性, 也没有提供方言地图。谢一栋(1992) [1]亦把上犹方言分为东西两片: “两片的分界大致在北起双溪乡的高洞, 沿双溪中部南行, 中经寺下乡西南界, 油石乡西界、城关乡中部(上广田至东山镇)到中稍乡北界的一线上。”西片以营前镇为代表, 通行客家话; 东片以东山镇为代表, 通行本地话(也是一种客家话)。当然这只是一种大致的划分, “线西黄泥潭等 4 个村落应属东片。西片的下陈陈氏和营前城蔡氏, 70 岁以上的老年人口中至今还保留着一种跟东山镇话相近的方言。”而东片实际上是客家话和本地话的错杂分布区, 甚至是叠置区, 总的趋势是本地话日益萎缩, 客家话日益盛行。“西片的内部差别较小, 排他性强, 对邻近方言以及普通话或赣州话的影响不易接受, 有自己的一套口音和读书音的完整体系。东片的内部差别较大, 排他性弱, 对邻近方言以及普通话或赣州话的影响较易接受; 在口音和读书音

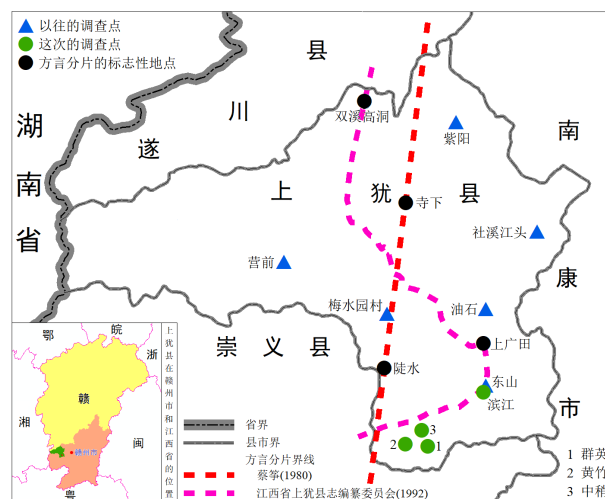
方面，东山镇的情况比较特殊，他们的方言只有口语音，而没有读书音——50年代之前用赣州话读书，之后则用普通话读书……还有一种情况尤其值得注意，东山镇几乎所有的男子以及跟外界接触较多的妇女都兼通两种邻近的方言。他们在家说自己的方言，对外则随交谈对象而异，有时候说这种话，有时候说那种话。因此这一方言很不稳定，说它逐渐趋于消亡亦不为过。”县志同样没有提供方言地图。

2017年7月6日，北京大学中文系汉语方言调查实习队赴江西省上犹县进行客家话的调查。实习队7日下午5点到达上犹，8日上午开始工作，分为5个小组，分别在上犹县第二中学第四教学楼一层的五个教室里进行调查。记音时间为7月8日至23日，实习结束时间为7月27日傍晚。分组情况见表1。

项梦冰为北京大学中文系教师，熊燕为中国人民大学文学院教师，刘雨晨、王平夷、曾志明为北京大学中文系汉语方言学方向研究生。组长排在首位，均为北京大学中文系2014级本科生。第一组的廖雅萍刚刚毕业于宜春学院文学与新闻传播学院，为云南师范大学华文学院准研究生，属于自费参加。五位发音老师，除第四组的王兴财说的是本地话外，其他四位都说上犹客家话，只是他们自己认为这种客家话“没有营前客家话标准”。此外还必须指出，上世纪80年代至今，上犹的乡政区划进行过三次调整：1) 1987年4月5日，撤销营前乡、社溪乡，设立营前镇、社溪镇(赣府厅字[1987] 165号批复)。2) 1991年10月25日，撤销城关乡，其行政区域划归东山镇管辖(赣民字[1991] 175号批复)。3) 2001年7月9日，撤销沿湖乡、中稍乡，划归东山镇；撤销金盆乡，划归水岩乡，乡政府迁至太乙圩；撤销蓝田乡，划归社溪镇；撤销黄埠乡，设立黄埠镇(赣民字[2001] 342号批复)。也就是说，群英村、黄竹村、中稍村实际上都属于原中稍乡。蔡箴(1980) [5]、谢一栋(1992) [1]的上犹方言分片及以往的调查和本次调查所涉及的方言点如图1所示。

**Table 1. Grouping**  
**表 1. 分组**

组别	指导	组员	发音老师
第一组	项梦冰	黄冬笑、孙慧、陈墨玉、郑秋盈、廖雅萍	钟源森，男，68岁，东山镇群英村，上犹客家话
第二组	熊燕	张沐舒、郭伊阳、陈龙、赵月月	黄顺为，男，42岁，东山镇黄竹村，上犹客家话
第三组	刘雨晨	孙先成、胡嘉、曹汶静、刘倩	曾有德，男，68岁，东山镇中稍村，上犹客家话
第四组	王平夷	金琪然、向思琦、都姝含、许典琳	王兴财，男，66岁，东山镇滨江村，老县城话(即上犹本地话)
第五组	曾志明	陈芳荣、涂琬洋、尹常乐、王恩旭	朱立煌，男，63岁，东山镇黄竹村，上犹客家话



**Figure 1. The dialect boundaries and sites of Shangyou county**  
**图 1. 上犹县方言分片和方言调查点示意图**

实习队全体成员克服生活不便，冒着酷暑昼夜忙碌，顺利地完成了预定任务。有七绝为证：

子云沈澹著方言，构缀畴咨启学源。陡水山风吹暑气，诸生浹汗续轺轩。

考虑到目前能见到的上犹方言语料仍然不多(仅社溪发表过同音字表)，因此我们不揣谫陋，根据第一组的语音材料整理成文，供进一步调查研究上犹客家话参考。语料采用国际音标(IPA)记音，但根据汉语语言界的习惯做了必要的调整。音标字体和输入法采用中国社会科学院语言研究所李蓝教授设计的“语言所音标”。发音人钟源森先生，男，上犹县东山镇群英村人，中医，中专毕业，时年 68 岁，能说本地话、客家话、南康话、崇义话(四种方言都是客家话)，不过说得最多和最好的是客家话，也就是上犹县最通行的方言。据钟先生介绍，父辈以上以讲本地话为主，他这一代以讲客家话为主，这种客家话实际上是介于营前客家话和本地话两者之间的一种方言。为方便起见，本文径称钟先生所说的客家话为上犹客家话。文白异读分别用双下划线和单下划线表示，或在右下角用小字注明。受普通话影响产生的新读音在右下角用小字“新”注明。同音字在字的右上角加星号表示。

## 2. 上犹客家话音系

### 2.1. 声母

上犹客家话有 21 个声母，包括零声母 $\emptyset$ 在内：

p	疤表布	p <sup>h</sup>	炮皮步	m	马米目	f	花飞富	v	弯味乌
t	刀店肚	t <sup>h</sup>	拖蹄度	n	拿闹嫩			l	锣吕路
ts	早榨珠	ts <sup>h</sup>	草车住			s	三沙树		
tʃ	祭九军	tʃ <sup>h</sup>	千气菌	ɲ	尿耳银	ʃ	西香随		
k	家狗骨	k <sup>h</sup>	口筷柜	ŋ	牙鹅硬	h	鞋旱学		
∅	袄油云								

说明：v实际发音为v。ɲ是舌面中音ɲ，但部位略前，音色在ɲ、ɲ之间。ɲ、ŋ的分布互补(前者只拼齐齿呼、撮口呼韵母，后者只拼开口呼韵母)，本文不做归并。tʃ tʃ<sup>h</sup> ʃ的发音接近英语的舌叶音。零声母拼开口呼韵母时为ʔ，拼齐齿呼韵母时为j，拼撮口呼韵母时为ɥ。上犹客家话不分尖团，例如：节=结 tʃie ʔ | 齐=旗 ɕtʃ<sup>h</sup>i | 修=休 ɕʃiu。不过k h可以跟i韵母配，只记录到三个字：鸡羈 ɕki | 係是 hi<sup>?</sup>。古精庄知章组声母今都读ts组声母。

### 2.2. 韵母

上犹客家话有 50 个韵母：

ɿ	紫磁事	i	飞旗鲤	u	菩素姑		
a	坝茶画	ia	谢写爷	ua	挂夸华		
æ	带蔡个			uæ	乖快怀		
e	泥舐狗	ie	女蝎谐				
ɔ	高嫂包	io	票椒摇				
o	拖河破	io	茄瘸靴				
		iu	刘酒有	ui	腿桂弓	yi	最区水
oe	袋梅灰	ioe	艾口tʃ <sup>h</sup> ioeɿ: 疲倦				

eu	缕箍又藕又						
ē	战扇根	iē	鞭钱燕	uē	昆坤婚	yē	卷劝玄
oē	盘短敢	ioē	软阮				
aŋ	贪蚕眼	iaŋ	坪井营	uaŋ	关鳔环		
əŋ	朋粽五	iŋ	品针寅	uiŋ	嫩村棍	yiŋ	准春笋
oŋ	帮状江	ioŋ	梁姜痒				
ɿ?	直识十	i?	笔七日	u?	读木叔		
a?	百答鸭	ia?	壁吃惜	ua?	刮括阔		
e?	墨汁舌	ie?	碟热叶			ye?	蕨缺粤
o?	薄桌恶	io?	脚削药				
		iu?	局粟肉	ui?	骨	yi?	卒出郁
oe?	钵脱鸽						

说明：① a ia ua的实际发音为<sub>A</sub> i<sub>A</sub> u<sub>A</sub>。æ uæ有时略带动程，近于æε uæε。ɔ iɔ略有动程，近于ɔɣ iɔɣ。oe ioe, oē ioē, oe?大体相配(入声缺相应的齐齿呼韵母)，其中的o舌位略偏前偏低，e为ε。ē iē uē yē为鼻化韵母，在开、合条件下主元音为舌位偏后的Ē，在齐、撮条件下主元音为舌位偏高、偏后的Ē。aŋ iaŋ uaŋ实际发音近于ɿ<sup>9</sup> iɿ<sup>9</sup> uɿ<sup>9</sup>。əŋ的实际音值为əŋ，拼零声母时元音舌位略高。iŋ uiŋ yiŋ的实际音值为iŋ uŋ yŋ，主元音为鼻化的松i且舌位偏后。

② ie韵母辖字很少，其中“媯”、“谐”不是口语用字，“女”[<sup>c</sup>ɲie]口语又读[<sup>c</sup>əŋ]，例如：孙女子 suiŋ<sub>A</sub> əŋ<sub>A</sub> tsɿ<sub>A</sub> | 带老女 tæɿ<sub>A</sub> lɔɿ<sub>A</sub> əŋ<sub>A</sub>/ɲie<sub>A</sub>形容有大龄女儿尚未出嫁的母亲。后文同音字表eu韵母的辖字也不多，跟本文的处理有关。实际上读e韵母的那些来源于古流摄(开口一等、开口三等庄组)的字钟先生的第一反应往往都是读成eu韵母，而同音字表所收的eu韵母字只限于两个只读eu韵母不读e韵母的“缕”、“骤”(都不是口语用字)和少数读eu韵母次数较多的字(它们都可以读e韵母)。

③ u(?) ui(?)等韵母拼f v k k<sup>h</sup>等声母时，u都有唇齿化现象，而拼这几个韵母的k k<sup>h</sup>也是唇齿化的，例如“亏”的实际读音为[k<sup>h</sup><sub>v</sub>u<sub>v</sub>i<sub>v</sub>]。

图2是根据音系录音制作的上犹方言部分元音的声学位置图。录音设备为SONY PCM-M10。用语音分析软件praat(6.0.23版)提取元音第一共振峰(F1)、第二共振峰(F2)，每个元音从三个样本中各提取一组F1 F2数据，然后加以平均，其值如下(单位：赫兹 Hz)：

	ɿ	i	u	a	æ	e <sub>1</sub>	ɔ <sub>1</sub>	o <sub>1</sub>	ə <sub>1</sub>	ə <sub>2</sub>	ɔ <sub>2</sub>	o <sub>2</sub>	e <sub>2</sub>
F1	370	283	292	879	806	378	631	359	293	277	519	398	679
F2	1316	2297	910	1409	1790	2151	959	785	1504	1405	865	775	1756

e<sub>1</sub>指单独做韵母的e，e<sub>2</sub>指oe韵母中的e(实际为ε)。ɔ<sub>1</sub> ɔ<sub>2</sub>分别指略有动程的ɔ韵母的起始部分和收尾部分(即ɔɣ)。o<sub>1</sub>指单独作韵母的o，o<sub>2</sub>指oe韵母中的o。ə<sub>1</sub> ə<sub>2</sub>都指əŋ韵母中的元音，前者是拼辅音声母时的读法，后者是拼零声母时的读法。根据以上数据即可用Excel绘制出声学元音图。红圆代表可单独做韵母的元音(一级元音)，绿圆代表不能单独做韵母的元音(韵母表从宽处理把ɔɣ视为单元音韵母)。忽略绿圆即为一级元音格局图。从图可见，除ə显得比耳听的要高之外，耳听的结果跟实验分析的结果大体吻合。

图3是æ ɔ两个韵母的语图对比。从图可见，æ韵母前两图F1 F2是水平走向的，唯第三图出现了F1下倾、F2上倾的现象，说明元音舌位向高向前滑动并非稳定的发音特征。ɔ韵母则每图都表现为F1 F2同时下倾，说明元音舌位向高向后滑动是稳定的发音特征。不过由于动程很小，可从宽处理。

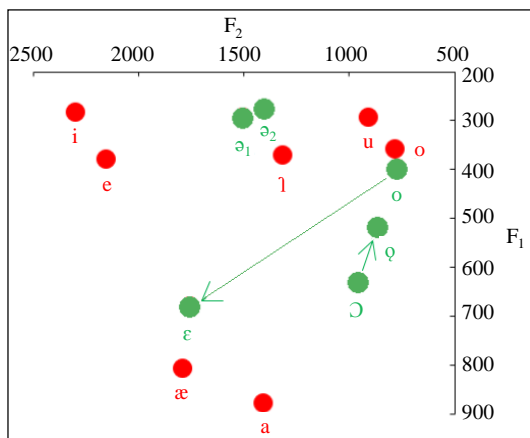


Figure 2. The acoustic diagram of some vowels of Shangyou Hakka  
图 2. 上犹客家话部分元音的声学位置

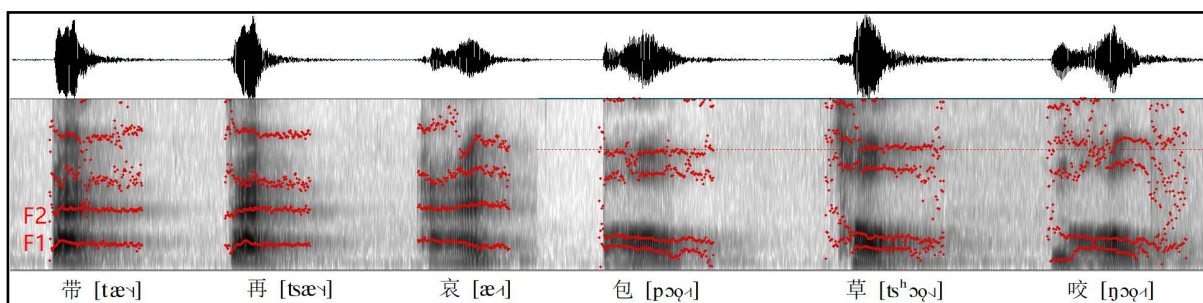


Figure 3. The sonogram contrast of the finals æ and ɔ in Shangyou Hakka

图 3. 上犹客家话 æ ɔ 两个韵母的语图对比

### 2.3. 声调

上犹客家话有 6 个单字调：

阴平	˥□	˩ 24	阳平	˥□	˩ 212
上声	˨□	˩ 31			
去声	□˨	˩ 53			
阴入	□˨	˩ 3	阳入	□˨	˩ 5

说明：阳平只有在正式读单字的情况下才表现为拱调 212，平时说话大都为低降调 21。去声的实际调值是起点略低于 5、终点略高 1 的降调 51，或者说是起点略高于 4、终点略低于 2 的降调 42。阴入、阳入都略有降幅，实际调值是 32 和 54，阴入的降幅略大一些。入声是短促调，其中阳入在所有的单字调中听着最高、最短。

上犹客家话的声调格局和基频稳定段时长平均数如图 4 所示。实验所用的字音如下所列。

阴平 ˩: 诗 sɿ 高 kɔ 开 k <sup>h</sup> oe 三 saŋ	阳平 ˩: 时 sɿ 题 t <sup>h</sup> i 才 ts <sup>h</sup> oe 徐 ŋ <sup>h</sup> i
上声 ˩: 使 sɿ 体 t <sup>h</sup> i 手 ʃiu 老 lɔ	去声 ˩: 试 sɿ 第 t <sup>h</sup> i 怕 p <sup>h</sup> a 放 foŋ
阴入 ˩: 竹 tsu? 七 ŋ <sup>h</sup> i? 百 pa? 发 fa?	阳入 ˩: 石 sa? 白 p <sup>h</sup> a? 舌 se? 入 ie?

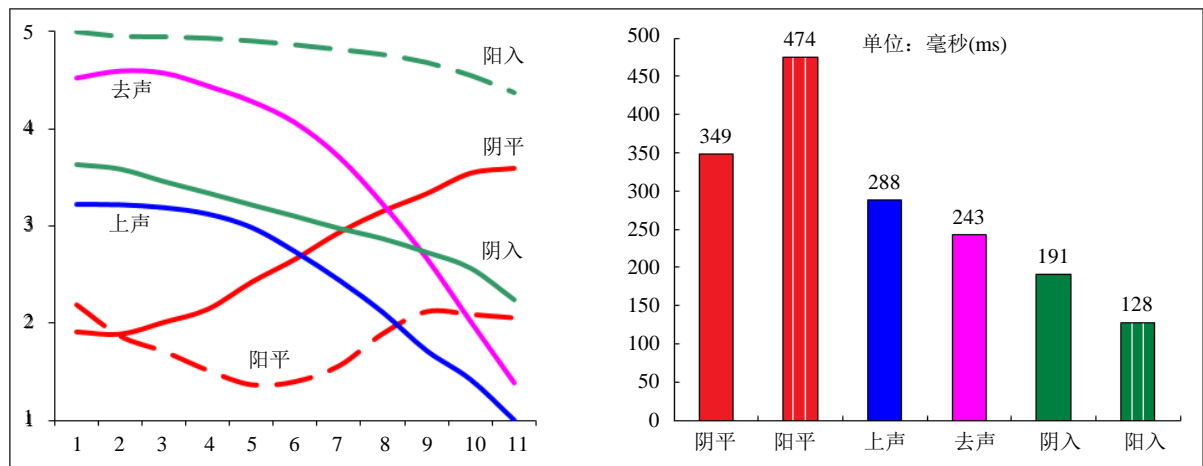


Figure 4. The tone pattern of Shangyou Hakka  
图 4. 上犹客家话的声调格局

Table 2. The tonal correspondence between Shangyou Hakka and middle ancient Chinese  
表 2. 上犹客家话今声调跟古四声的关系

古调	今调						
	清	阴平 ˊ	阳平 ˊ	上声 ˋ	去声 ˋ	阴入 ˋ	阳入 ˋ
平	清 次浊 全浊	高措三 毛鳞犛	鹅娘茸 坪床桥				
上	清 次浊 全浊	暖买有		古口好 五瓦老			
去		坐柱祗			道件犯 醉漏大		
入	清 次浊 全浊					竹七歇 袜六肉	辣月药 拔杂食

每个字读 2 遍。录音后用 praat 提取基频和时长数据，每个单字调都取 8 个样本的平均数。基频归一化采用中国科学院声学研究所吕士楠教授设计的 D (度)公式(参看林焘，王理嘉，王韞佳 2013: 140-141) [11]。为了方便，制图时六个单字调按等长处理，其基频稳定段的平均时长见图 4 右。

上犹客家话今声调跟古四声的关系如表 2 所示(楷体表示字少)。

从表 2 可见，古平声、入声依清浊分化为阴阳两调，其中次浊都有少量字随清声母字走。古去声今读去声。古清上今读上声，古次浊上今白读层归阴平，文读层归上声，古全浊上今白读层归阴平，文读层归去声。上犹客家话的调类格局跟梅县客家话完全相同，都是六个调，去声不分阴阳，入声阴低阳高，最鲜明的特点是古浊上字今白读层归阴平。

### 3. 同音字汇

同音字汇以韵母为纲，然后再按声母、声调排列。韵母、声母、声调的次序请参看前文的音系。收字以《方言调查字表》为基础，加以必要的增删。为了减少注释量，保留了少量的繁体字，例如“只”和“隻”、“發”和“髮”、“志”和“誌”等。《方言调查字表》未收的字或音韵地位都放在双竖线

“||”后。例如《方言调查表》有“凤”无“凰”，有“萄”无“葡”(不收这两字可能跟编者认为本字是“皇”、“蒲”有关。平声唐韵胡光切：“凤凰。本作皇。诗传云：雄曰凤，雌曰皇。”平声豪韵徒刀切：“蒲萄。”)，而“腥”、“凭”两字虽然都有，但只反映平声的地位(桑经切、扶冰切)，可是上犹客家话还用到去声的地位(苏佞切、《集韵》皮孕切)，本同音字汇都酌情加以补充，一律放在双竖线后。注释一律用六号小字。有些注释是提示字义用的，不一定是上犹客家话的用法。例如“背脊~”中的小字仅提示是脊背的背，但当地不一定说“脊背”。

1

ts [ㄐ]知蜘蛛支肢肢梘姿姿脂脂~兹辐之芝 [ㄐ]紫纸脂~肪旨指子梓止趾址 [ㄐ]制製智致至置志誌痣  
ts<sup>h</sup> [ㄐ]滯滋痴 [ㄐ]雌池驰迟迟稚稚慈磁辞词祠嗣持厠茅~||治~猪：杀猪。《广韵》平声之韵直之切：“水名，出东莱。亦理也。” [ㄐ]此侈耻治嗤齿始 [ㄐ]疵吹毛求~刺赐翅次自伺试秩  
s [ㄐ]斯厮撕私师狮屍司丝思诗 [ㄐ]时 [ㄐ]匙锁~：钥匙豕屎使史驶始 [ㄐ]世势誓逝是氏豉肆放~矢示视嗜似祀巳字伺寺痔士仕柿事始市试侍||施《广韵》去声置韵施智切蒔~田：插秧。《广韵》去声志韵时吏切：“种蒔。”

i

p [ㄐ]莖杯碑卑婢悲||榭柿~子：柿子。《广韵》平声支韵府移切：“木名，似柿。”柿今作柿 [ㄐ]臂比 [ㄐ]贝蔽弊币毙陛闭筭辈背~脊痹弊  
p<sup>h</sup> [ㄐ]批披彼被盖~篋||剝削。《重修玉篇·刀部》：匹迷切，削也。《广韵》平声齐韵匹迷切：“剝斫。” [ㄐ]皮疲脾毳~毳枇~杷鄙 [ㄐ]沛配佩被~迨庇庇备鼻  
m [ㄐ]美尾 [ㄐ]迷迷糜弥靡眉媚 [ㄐ]米 [ㄐ]秘泌痲热~子：痲子觅  
f [ㄐ]麾非飞挥辉徽 [ㄐ]回茴肥 [ㄐ]贿匪翡~翠 [ㄐ]悔汇会开~绘废肺惠慧穗妃痲~子粉费匪彙  
v [ㄐ]萎委威 [ㄐ]秒喂为~子女位未味魏畏胃谓谓||□~种：撒种  
t [ㄐ]低知无人~：没人知道 [ㄐ]抵  
t<sup>h</sup> [ㄐ]梯~队弟递 [ㄐ]堤题提蹄啼隶~书 [ㄐ]体 [ㄐ]弟子~兵帝替涕剃屣第地坟墓  
l [ㄐ]吕礼里五~理鲤 [ㄐ]驴犁黎离篱璃梨厘狸 [ㄐ]旅李裹 [ㄐ]旅虑滤厉丽荔利痢吏泪  
f [ㄐ]居车~马炮鸡稽~查飢肌基机讥饑 [ㄐ]佢他 [ㄐ]举姊几茶~己纪年~杞幾~乎幾~个 [ㄐ]据锯祭际挤济剂计继寄冀纪~律，世~记既季寂||□洒  
f<sup>h</sup> [ㄐ]蛆屎~子：蛆趋区驱妻倚站技欺岂 [ㄐ]徐齐脐奇畸歧糍麻~米课：糍粑祁鳍其棋期旗祈葵~菜：冬寒菜 [ㄐ]取娶启企 [ㄐ]聚趣惧妓戏器弃犝牛~子：小母牛忌气汽泣剧戏~  
n [ㄐ]语蚁又：白~ [ㄐ]倪尔宜仪谊尼疑拟 [ㄐ]女你耳 [ㄐ]遇艺义议臆二貳~心  
j [ㄐ]墟赴~：赶集墟嘘须鬚需西栖犀溪奚兮携玺徙牺嬉熙希稀||蕪~草：一种水草，可能是黑藻。《广韵》平声支韵息移切：“草生水中，其花可食。”菱芫~菜：芫荽。《广韵》平声脂韵息遗切：“菱，胡菱，香菜。《博物志》曰：‘张骞西域得胡菱。’石虎《邺中记》曰：‘石勒改胡菱为香菱。’”“菱，上同。” [ㄐ]死起喜 [ㄐ]绪絮去婿系繫四肆四的大写气汽  
k [ㄐ]鸡||羈系：~鞋带。《广韵》平声支韵居宜切：“马绊也。又马络也。”汉贾谊《吊屈原赋》：“使麒麟可系而羈兮，岂云异夫犬羊。” [ㄐ]个的  
h [ㄐ]係是  
∅ [ㄐ]於与迂于孟伊医矣以依依 [ㄐ]淤余餘愚宇移夷姨饴已沂遗 [ㄐ]雨椅 [ㄐ]御禦誉预豫遇逾愉禹羽愈病~芋喻裕易容~肆意异毅忆亿翼易又：交~疫役



## u

- p [ɿ] 铺今~日：今天。《广韵》平声模韵博孤切：“申时。” □蹲 [ɿ] 补 [ɿ] 布佈佈
- p<sup>h</sup> [ɿ] 铺~路簿铺店~ [ɿ] 蒲菩瓠~子芦扶 [ɿ] 脯胸~谱普浦捕甫脯杏~辅 [ɿ] 部步埠黄~镇讷瀑 || 伏  
 癩~：抱窝。《广韵》去声宥韵扶富切：“鸟菀子。”
- m [ɿ] 母拇 [ɿ] 模~子模~範摹~仿巫 [ɿ] 暮慕墓募幕穆牧
- f [ɿ] 呼户夫肤敷俘妇~娘子：妇女 [ɿ] 胡湖狐壶乎瓠~芦鬻符扶芙抚 [ɿ] 苦形容味道虎浒府俯斧釜  
 腐~烂 [ɿ] 裤户沪序互护恶又：可~父腐豆~付赋傅赴附负富副缚
- v [ɿ] 乌武鸫鸫~ [ɿ] 吾梧~桐无虞 [ɿ] 伍队~午舞 [ɿ] 误悟污恶可~诬务雾娱又沃
- t [ɿ] 都首~都~係：都是 [ɿ] 堵赌肚猪~肚腹~ [ɿ] 妒
- t<sup>h</sup> [ɿ] 徒屠途涂图 [ɿ] 土 [ɿ] 吐~痰杜吐呕~兔度渡镀
- n [ɿ] 奴 [ɿ] 努 [ɿ] 怒
- l [ɿ] 鲁橐卤 || □生~：生锈。可能是“卤”字 [ɿ] 卢炉芦鸬庐如儒 [ɿ] 汝乳辱褥 [ɿ] 路路露鹭
- ts [ɿ] 租猪诸诛蛛株朱殊珠 [ɿ] 祖组阻煮主 [ɿ] 著拄驻注注蛀铸 || 做《广韵》去声暮韵臧祚切：“造也。”
- ts<sup>h</sup> [ɿ] 粗苙柱 [ɿ] 除储~蓄锄厨雏 [ɿ] 楚础处相~鼠 [ɿ] 醋助处~长驻住
- s [ɿ] 苏酥书舒枢输~赢输运~ [ɿ] 薯番~殊 [ɿ] 暑署数动词 [ɿ] 素诉塑恕数~目竖树漱朔
- k [ɿ] 姑孤估~计 || 鸪鸫~。《广韵》平声模韵古胡切：“鸪，鸫鸫鸟。” [ɿ] 古估牯股鼓 [ɿ] 过故固雇顾
- k<sup>h</sup> [ɿ] 箍金~棒枯 || 黏榨完油剩下的饼。《集韵》平声模韵空胡切：“黏饼。” [ɿ] 苦 [ɿ] 库裤酷

## a

- p [ɿ] 芭芭爸 [ɿ] 把 [ɿ] 霸霸坝坝罢
- p<sup>h</sup> [ɿ] 爬琶~琶杷~杷耙一种农具；也指用这种农具耕田 [ɿ] 怕帕
- m [ɿ] 妈马码 [ɿ] 麻麻蟆蛤~妈猪~：母猪 [ɿ] 骂
- f [ɿ] 花 [ɿ] 华中~划~算华~山 [ɿ] 化华姓画话划计~
- v [ɿ] 蛙挖 [ɿ] 话说
- t [ɿ] 打
- t<sup>h</sup> [ɿ] 他其~
- n [ɿ] 拿 [ɿ] || □黏，粘贴 □八月~：一种野果，即钝药野木瓜
- l [ɿ] 拉 || □~□[ɿ<sup>h</sup>ia:]：蜘蛛
- ts [ɿ] 楂渣遮抓 [ɿ] 者 [ɿ] 诈榨~油炸~弹蔗炸用油~窄 || 鸪~鸫。《广韵》去声禡韵之夜切：“鸪，鸫鸫鸟，似雉南飞。”
- ts<sup>h</sup> [ɿ] 叉杈差岔三~路车汽~差参~ [ɿ] 茶搽查调~ [ɿ] 扯
- s [ɿ] 沙纱赊余姓社杉~树。本地常见 [ɿ] 蛇 [ɿ] 洒捨舍宿~傻 [ɿ] 射麝赦舍隔壁邻~：左邻右舍
- k [ɿ] 家加痂嘉傢佳 [ɿ] 假真~假放~ [ɿ] 贾姓架驾嫁稼价
- ŋ [ɿ] 牙芽衙雅 [ɿ] 瓦
- h [ɿ] 虾龙~：小龙虾下~去 | ~级 [ɿ] 虾~公：虾霞蛤~蟆 [ɿ] 厦高楼大~下~级夏姓厦~门夏春~
- ∅ [ɿ] 阿~哥 | ~母鸦老~：乌鸦丫桠 [ɿ] 啞

## ia

- t [ɿ] 爹

t <sup>h</sup>	[ɿ]提
tʃ	[ɿ]姐 [ɿ]借藉~故
tʃ <sup>h</sup>	[ɿ]    □□[la.ɿ]~: 蜘蛛 [ɿ]且 [ɿ]谢籍藉狼~    骑跨。《广韵》平声渠羈切: “《说文》曰: ‘跨马也。’” 去声真韵奇寄切: “骑乘。又姓。燕有骑劫。” 音合去声的反切, 义为平声“跨马”的引申(从有特定对象的跨引申为一般性的跨)
ɲ	[ɿ]惹
ʃ	[ɿ]邪斜 [ɿ]写 [ɿ]泻
∅	[ɿ]耶也野曰    喏唱~: 作揖。《集韵》上声马韵尔者切: “应声。” [ɿ]谷涯天~ [ɿ]    □~痒: 挠痒痒。或考为“搔”字, 《集韵》上声马韵乌瓦切, 韵母不合 [ɿ]亚夜液

ua

s	[ɿ]耍
k	[ɿ]瓜 [ɿ]寡刷 [ɿ]挂卦
k <sup>h</sup>	[ɿ]夸 [ɿ]垮 [ɿ]跨
h	[ɿ]华新: 中~ [ɿ]华新: ~国锋 <u>话</u> 新划新: 计~

æ

p	[ɿ]摆 [ɿ]拜
p <sup>h</sup>	[ɿ]排牌箊竹~: 竹筏 [ɿ]派败
m	[ɿ]买 [ɿ]埋 [ɿ]卖
f	[ɿ]槐淮 [ɿ]坏
v	[ɿ]歪 [ɿ]外
t	[ɿ]默 [ɿ]戴贷 <u>代</u> 带
t <sup>h</sup>	[ɿ]脍    [ɿ]台天~   ~州臺抬 [ɿ]大恣太泰大~夫   ~黄(药名)
n	[ɿ]乃 [ɿ]哪~个奶 [ɿ]哪~人: 谁耐奈
l	[ɿ]拉 [ɿ]黎累极困 [ɿ]    □懈 [ɿ]赖癞
ts	[ɿ]灾裁斋 [ɿ]宰载三年两~载负~载满~ [ɿ]再债
ts <sup>h</sup>	[ɿ]搓猜钗差出~ [ɿ]柴 [ɿ]彩采睬 [ɿ]蔡寨
s	[ɿ]筛 [ɿ]豺 [ɿ]赛晒帅
k	[ɿ]皆阶街 [ɿ]改解 [ɿ]个一~丐介界芥尬尴~疥戒械
k <sup>h</sup>	[ɿ]揩    荷~水: 挑水。《广韵》上声哿韵胡可切: “负荷也。” 匣母读如群母 [ɿ]凯概慨慨慷~   感~楷
ŋ	[ɿ]捱~打   ~骂 [ɿ]呆~板
h	[ɿ]孩鞋还~有 [ɿ]解姓
∅	[ɿ]哀埃挨 [ɿ]矮 [ɿ]蔼和~

uaɛ

s	[ɿ]摔率又: ~领蟀 [ɿ]率~领
k	[ɿ]乖 [ɿ]拐    蛎~子: 青蛙。清李调元《南越笔记》卷十一: “蛎者, 蛤之属。谚曰: ‘蟾蜍、蛤、蛎。’ 三者形状相似, 而广州人惟食蛤, 不食蟾蜍、蛎。” [ɿ]怪
k <sup>h</sup>	[ɿ]蟹老~: 螃蟹崩 [ɿ]会~计刽桧块快筷
h	[ɿ]怀

e

- p [ㄥ]贝  
 p<sup>h</sup> [ㄥ]培裴  
 m [ㄥ]每某亩母阿~: 妈妈 [ㄥ]谋 [ㄥ]寐牡戊茂贸  
 f [ㄥ]浮 [ㄥ]否  
 v [ㄥ]挖又 [ㄥ]桅危为作~维惟唯微违围苇芦~ [ㄥ]伪伟纬 [ㄥ]卫慰  
 t [ㄥ]低兜一~树|咽~: 那些 [ㄥ]底斗抖陡~峭 [ㄥ]陡~水鬥  
 t<sup>h</sup> [ㄥ]偷 [ㄥ]头投 [ㄥ]敲~一刻子: 休息一会儿 [ㄥ]透豆逗  
 n [ㄥ]蚁~公: 蚂蚁 [ㄥ]泥 [ㄥ]纽  
 l [ㄥ]楼楼灶~: 筑篱 [ㄥ]篓 [ㄥ]漏陋  
 ts [ㄥ]邹 [ㄥ]子~时|~女走 [ㄥ]皱绉  
 ts<sup>h</sup> [ㄥ]齐~整愁 [ㄥ]奏凑  
 s [ㄥ]舐舔搜搜蒐 [ㄥ]愁 [ㄥ]洗 [ㄥ]细嗽瘦  
 k [ㄥ]勾钩沟鳩斑~阉 [ㄥ]狗苟 [ㄥ]穀够构购  
 k<sup>h</sup> [ㄥ]箍~水桶|水桶~扳 [ㄥ]口 [ㄥ]叩扣寇  
 ŋ [ㄥ]藕偶配~  
 h [ㄥ]後~日厚 [ㄥ]侯喉猴饬 [ㄥ]後后皇~候  
 Ø [ㄥ]欧瓯殴 [ㄥ]儿尔而 [ㄥ]汝饵呕 [ㄥ]二贰~心沓沓~气 || □傻。发音老师认为是“二”字

ie

- ɲ [ㄥ]女  
 ʃ [ㄥ]蝎 [ㄥ]谐

o

- p [ㄥ]褰包胞鲍姓 [ㄥ]保堡宝饱 [ㄥ]抱报鲍~鱼豹爆  
 p<sup>h</sup> [ㄥ]抱泡茶~: 茶油果树叶的变态生长物, 可食抛 [ㄥ]袍刨鲍 [ㄥ]跑 [ㄥ]暴菹赖~: 抱窝爆~炸炮枪~泡~茶雹曝  
 m [ㄥ]毛卯 [ㄥ]无~钱: 没有钱茅锚矛 [ㄥ]冒帽貌  
 t [ㄥ]刀叨唠~ [ㄥ]祷岛倒打~ [ㄥ]到倒~车  
 t<sup>h</sup> [ㄥ]滔涛 [ㄥ]掏桃淘陶萄 [ㄥ]逃讨导~师 [ㄥ]道稻套盗  
 n [ㄥ]挠 [ㄥ]恼恼 [ㄥ]闹  
 l [ㄥ]捞和: 我~佢一样高(我和他一样高) [ㄥ]劳捞牢唠~叨饶 [ㄥ]老 [ㄥ]涝  
 ts [ㄥ]遭糟朝今~昭招沼~气 [ㄥ]早枣蚤澡爪找 [ㄥ]躁灶罩照沼  
 ts<sup>h</sup> [ㄥ]操抄钞超 [ㄥ]曹槽巢朝~代潮 || 嘈吵: ~闹闹。《广韵》平声豪韵昨劳切: “喧嘈。” □蕹(花菱) [ㄥ]草炒  
 [ㄥ]皂造糙淄~水: 泪水淄~水: 淋雨吵赵兆  
 s [ㄥ]骚臊梢稍烧 [ㄥ]韶 [ㄥ]嫂少多~ [ㄥ]扫召绍少~年邵  
 k [ㄥ]膏篙羔糕交胶教~书 [ㄥ]稿搞较校学~ [ㄥ]告窖觉睡~  
 k<sup>h</sup> [ㄥ]蒿尜~ [ㄥ]考烤~烟: 名词 [ㄥ]烤~烟: 动词靠  
 ŋ [ㄥ]咬 [ㄥ]熬 [ㄥ]傲

h [ɿ]豪壕毫耗 [ɿ]好~坏郝姓 [ɿ]浩好喜~号  
 0 [ɿ]袄 [ɿ]奥懊~悔坳山~

io

p [ɿ]膘肥~标彪 || 猋跳。《说文·犬部》：犬走貌。《广韵》平声宵韵甫遥切：“猋，群犬走兒。”音合义有引申。此字学者们或考为“趯”（蹠），或考为“膘”，前者如李如龙、张双庆(1992, 508) [12]，后者如谢栋元(1994, 70) [13]，今依谢永昌(1997, 146) [14]的用字。梅县客家话“猋”有飞跑义和跳跃义(谢永昌 1997, 146)，大埔客家话亦有狂奔、快速奔跑义(何耿镛 2012, 44 [15]；何写的是俗字)。可见客家话“猋”已从犬疾走引申为疾走和跳两义，犬疾走含有跳的动作在内 [ɿ]表錶  
 p<sup>h</sup> [ɿ]飘 [ɿ]瓢嫖 || 藻 [ɿ]漂~白鰲票漂~亮  
 m [ɿ]苗描 [ɿ]藐渺秒妙又：莫名其~ [ɿ]猫~牯：公猫庙妙莫名其~谬  
 t [ɿ]刁貂雕鸟 || □蜂蜇人、蚊子叮人 [ɿ]钓吊掉调~动  
 t<sup>h</sup> [ɿ]挑 [ɿ]条调~羹 [ɿ]跳棗  
 l [ɿ]撩 || 蓼辣~子：水蓼。《广韵》上声篠韵卢鸟切：“蓼，辛菜。”□用舌尖舔 [ɿ]療疗聊辽瞭~望 [ɿ]了 [ɿ]寥瞭又：~塑料廖姓  
 f [ɿ]交郊胶焦蕉椒骄娇浇 || □略蘸 [ɿ]绞狡较搅剿缴饺~子 [ɿ]教~育较醮打~叫哭  
 f<sup>h</sup> [ɿ]敲锹缲~边 || 藁~子：藁头。《集韵》上声篠韵胡了切：“藁，草名。”《正字通·艸部》：“藁，俗呼薤曰藁子，以薤根白如藁也。” [ɿ]瞧乔侨桥莽 [ɿ]巧 [ɿ]瞧嚼轿窍  
 n [ɿ]饶绕围~尧 [ɿ]尿  
 ʃ [ɿ]捎消宵霄硝悄悄静~~俏器萧箫饶~幸 [ɿ]小晓 [ɿ]校~对酵孝效校学~校上~笑鞘刀~  
 0 [ɿ]肴扰妖邀腰要~求鹞又：纸~(风筝)么~二三吆~喝杳~无音信 [ɿ]摇谣窑姚 [ɿ]舀 [ɿ]要重~耀鹞~婆：老鹰钥~匙跃

o

p [ɿ]波菠坡玻 [ɿ]簸~一下簸~箕  
 p<sup>h</sup> [ɿ]婆 [ɿ]破薄~荷剖当为训读，本字即“破”  
 m [ɿ]摸 [ɿ]魔磨~刀摩 [ɿ]寞 [ɿ]磨~痒：蹭痒痒  
 v [ɿ]窝 [ɿ]和~尚禾  
 t [ɿ]多 [ɿ]朵躲  
 t<sup>h</sup> [ɿ]拖舵 [ɿ]驼驮 [ɿ]妥椭 [ɿ]惰  
 n [ɿ]挪~用 || 揉《广韵》平声戈韵奴禾切：“揉，推也。《说文》曰：推也。一曰两手相切摩也。”发音老师见揉读揉。 [ɿ]糯~米  
 l [ɿ]罗锣箩骡螺蛄螺 [ɿ]卵又：~巢  
 ts [ɿ]左佐  
 ts<sup>h</sup> [ɿ]坐座初昨 [ɿ]挫措错~误错~杂  
 s [ɿ]蓑梭唆梳疏蔬 [ɿ]锁琐所 [ɿ]颯  
 k [ɿ]歌哥锅 [ɿ]果裹裸  
 k<sup>h</sup> [ɿ]戈科棵颗 [ɿ]可 [ɿ]课  
 ŋ [ɿ]我 [ɿ]蛾鹅俄我 [ɿ]饿  
 h [ɿ]河何荷~花荷薄~和~气吼 [ɿ]火伙 [ɿ]贺祸货  
 0 [ɿ]阿~胶 | ~弥陀佛 || 屙排泄大小便：~尿/尿。《重修玉篇·尸部》：“屙，乌何切，上厕所。”

## io

- tʃ<sup>h</sup> [ɿ]茄癍  
ʃ [ɿ]靴 [ɿ] || □嗑子: 鸡~ | 鸭~

## iu

- t [ɿ]丢  
l [ɿ]柳溜 [ɿ]流刘留榴琉琉溜 [ɿ]溜  
tʃ [ɿ]邹周舟州洲鳩~山纠~缠枢纠~正 [ɿ]酒帚九久韭灸又: 针~ [ɿ]纣昼宙皱绉咒灸针~白咎救究  
tʃ<sup>h</sup> [ɿ]妇新~: 儿媳妇揪秋抽舅 || 鳅黄~: 泥鳅。《广韵》平声尤韵七由切: “鱼属。” [ɿ]囚囚绸稠筹仇酬售求球仇姓 [ɿ]丑醜 [ɿ]就袖臭旧  
n [ɿ]牛 [ɿ]纽扭  
ʃ [ɿ]修羞收丘休 [ɿ]仇 [ɿ]手首守朽 [ɿ]秀锈锈受寿授售又嗅诱  
∅ [ɿ]有友酉 [ɿ]柔忧优尤邮由油游犹悠幽 [ɿ]又右佑柚黝釉幼

## ui

- t [ɿ]对队  
t<sup>h</sup> [ɿ]推 [ɿ]腿  
n [ɿ]内  
l [ɿ]屡 [ɿ]雷儡垒 [ɿ]蕊 [ɿ]累极困锐履累~积累连~类泪  
k [ɿ]圭闺规窥龟归 [ɿ]诡轨鬼 [ɿ]桂癸贵  
k<sup>h</sup> [ɿ]亏 [ɿ]魁傀奎逵葵 [ɿ] || 跪《广韵》上声纸韵去委切: “拜也。” [ɿ]溃愧柜  
h [ɿ]毁 [ɿ]讳

## yi

- tʃ [ɿ]拘驹追锥 || [ɿ]矩规~嘴 [ɿ]据句最赘醉坠  
tʃ<sup>h</sup> [ɿ]渠区~域驱瞿催崔姓吹炊翠 [ɿ]垂槌锤 [ɿ]巨拒距俱具罪脆翠粹坠与踵异怯畏~剧~烈  
n [ɿ]女  
ʃ [ɿ]墟废~虽绥 [ɿ]随髓谁 [ɿ]许水 [ɿ]序绪絮碎瑞遂隧~道  
∅ [ɿ]榆 [ɿ]渔 [ɿ]雨 [ɿ]娱寓逾愉愈病~芋喻裕玉狱

## oe

- p [ɿ]背~囊: 后背  
p<sup>h</sup> [ɿ]胚坯 [ɿ]陪赔 [ɿ]倍背~书焙吠  
m [ɿ]梅枚媒煤霉 [ɿ]妹  
v [ɿ]煨 [ɿ]外会~开车  
t [ɿ]堆 [ɿ]碓兑  
t<sup>h</sup> [ɿ]脍苔梯 [ɿ]待代袋退蜕褪  
l [ɿ]来  
ts [ɿ] || 喙嘴。《广韵》去声废韵许穆切: “口喙。又昌芮切。”上犹客家话来昌芮切, 个别古次清声母字有时会丢失送气成分, 例如“坡”[poɿ]、“撮”[tsoeʔɿ], 蟹撮合口三等上犹客家话的白读层正是 oe, 例如“岁、税”[soeɿ]  
ts<sup>h</sup> [ɿ]在 [ɿ]才材财裁 [ɿ]菜

s	[ɿ]腮腮衰 [ɿ]岁税睡
k	[ɿ]该 [ɿ]盖届
k <sup>h</sup>	[ɿ]开
ŋ	[ɿ]碍
h	[ɿ]开盃恢灰 [ɿ]海 [ɿ]亥害
∅	[ɿ]爱

ioe

tʃ <sup>h</sup>	[ɿ]    瘵疲倦。《广韵》去声废韵许稊切：“困极也。”上犹客家话晓母可读塞音或塞擦音，例如“葶”[k <sup>h</sup> uiŋɿ]、“戏”[tʃ <sup>h</sup> iɿ]
ɲ	[ɿ]艾

eu

t	[ɿ]陡又：~水    □窠，窝：鸟~子(鸟窝)
l	[ɿ]缕
ts	[ɿ]皱绉
ts <sup>h</sup>	[ɿ]骤
s	[ɿ]瘦又：~水桶   水桶~
k <sup>h</sup>	[ɿ]箍又
ŋ	[ɿ]藕又偶又：配~

ẽ

p	[ɿ]奔~走奔~小康崩 [ɿ]本 [ɿ]笨
p <sup>h</sup>	[ɿ]盆 [ɿ]喷~水    凭倚靠。《集韵》去声证韵皮孕切：“依几也。”
m	[ɿ]闷又蚊 [ɿ]闷 [ɿ]闷
f	[ɿ]芬
v	[ɿ]温瘟 [ɿ]文闻 [ɿ]稳 [ɿ]问
t	[ɿ]登灯瞪 [ɿ]等 [ɿ]顿钝盾凳瞪
t <sup>h</sup>	[ɿ]填腾誊藤    □无~去：没有去。可能是“曾”字 [ɿ]腆 [ɿ]邓蹭磨磨~~
n	[ɿ]能好~：很能干 [ɿ]能~力 [ɿ]奶乳汁
ts	[ɿ]瞻占~米：普通的大米(跟糯米相对)毡尊尊曾姓增赠争箴睁 [ɿ]展趼 [ɿ]占~卦佔战憎赠睁又
ts <sup>h</sup>	[ɿ]缠存曾~经层橙~子 [ɿ]串穀~：稻穗儿衬
s	[ɿ]森参人~善狗驯良楦鞋~僧生牲笙    鳢黄~：鳢鱼。《集韵》上声獮韵上演切：“鱼名。” [ɿ]蟾蝉 [ɿ]陕~西损省~城 [ɿ]甚渗~水搨善扇~子膳单姓禅~让    鳢~鱼
k	[ɿ]跟根更半夜三~庚羹耕 [ɿ]哽梗耿 [ɿ]更~加
k <sup>h</sup>	[ɿ]悬垦啃肯
h	[ɿ]很又    □唤 [ɿ]痕恒衡 [ɿ]很肯 [ɿ]很又恨杏幸
∅	[ɿ]恩    □揞 [ɿ]应

iẽ

p	[ɿ]鞭边蝙 [ɿ]贬扁匾    □蘸 [ɿ]变汩
p <sup>h</sup>	[ɿ]编篇偏辩 [ɿ]便~宜 [ɿ]片 [ɿ]辨辩骗~马骗欺~便方~遍~地片

m	[ɿ]免勉 [ɿ]绵棉眠 [ɿ]媿緬 [ɿ]面麵
t	[ɿ]顛    癡发~。《广韵》平声先韵都年切：“癡，病也。癡，上同。” [ɿ]点典 [ɿ]店
t <sup>h</sup>	[ɿ]添天 [ɿ]甜搥~笔田填 [ɿ]簞晒~：晒东西用的大竹席电殿奠佃垫~钱
l	[ɿ]廉镰帘连联怜莲 [ɿ]脸 [ɿ]敛殓练炼棟恋
f	[ɿ]尖兼煎肩坚捐    櫜楔子。《广韵》平声咸韵所咸切：“櫜，《说文》音尖，楔也。” [ɿ]检剪茧趼 [ɿ]剑箭键 建健腱荐见
f <sup>h</sup>	[ɿ]歼簽籤谦迁千牵圈    □门~：门檻 [ɿ]钳钱乾~坤虔前全拳权颞 [ɿ]潜浅遣 [ɿ]嵌渐俭欠歉践件 溅贱钱筭旋头旋儿
ŋ	[ɿ]俨~然拈年研 [ɿ]黏黄鸡~：鸡消化不良拉的一种黄色粘稠的屎严鳧黄~言 <u>原源</u> [ɿ]碾犖捻撵 [ɿ]染验念 愿
ʃ	[ɿ]仙鲜轩先宣喧欣 [ɿ]嫌闲涎贤弦悬 [ɿ]闪险鲜朝~癖究显选    螻~公：蚯蚓。《广韵》上声隐韵：“螻， 蚯蚓也。吴楚呼为寒螻。休谨切。又虚偃切。”音合虚偃切 [ɿ]陷馅限苋~菜线羨献现县    鐏~鸡：阉过的公鸡。《正 字通·金部》：旧注先谏切，音散。弩也。一说弩无鐏名鐏，音线。今俗雄鸡去势谓之鐏，与宦牛、阉猪、骟马义同。
∅	[ɿ]淹掩焉烟咽冤援渊姻    □掀 [ɿ]炎盐阎檐然燃延筵丸圆员缘沿铅元 <u>原源</u> 袁辕园    芫~芫菜：芫荽。 清徐珂《清稗类钞·植物类上》(据中华书局排印本)：“芫荽，本作胡荽，蔬菜植物，叶裂有锯齿……俗作芫荽。” [ɿ]演远 [ɿ]冉厌艳焰谚堰砚燕~京燕~子宴院怨

## uě

k <sup>h</sup>	[ɿ]昆崑坤
h	[ɿ]昏婚 [ɿ]魂浑~浊

## yě

f	[ɿ]绢 [ɿ]捲 [ɿ]眷卷
f <sup>h</sup>	[ɿ]犬 [ɿ]倦劝券
ʃ	[ɿ]旋玄悬眩

## oě

p	[ɿ]搬 [ɿ]半
p <sup>h</sup>	[ɿ]潘 [ɿ]盘 [ɿ]伴拌拌判胖
m	[ɿ]瞒 <u>满</u> [ɿ]瞒又 <u>满</u>
v	[ɿ]腕剜碗刎 [ɿ]换腕大~
t	[ɿ]端“端午节”的“端”读 [toŋɿ]，可能是受后字影响的结果 [ɿ]短
t <sup>h</sup>	[ɿ]断断决~ [ɿ]团 [ɿ]锻~炼段缎
n	[ɿ]暖
l	[ɿ]鸾 [ɿ]卵 [ɿ]乱
ts	[ɿ]钻动词专砖 [ɿ]转~送转~圆圈 [ɿ]攒钻木工用具撰
ts <sup>h</sup>	[ɿ]余~汤闫拴川穿 [ɿ]传~达 [ɿ]纂编~纂~权篆喘 [ɿ]窜传自~ <u>串</u>
s	[ɿ]酸 [ɿ]船 [ɿ]算蒜
k	[ɿ]干肝乾官棺观参~冠衣~ [ɿ]敢杆秆稻草赶管馆 [ɿ]幹贯灌罐观寺~冠~军惯
k <sup>h</sup>	[ɿ]宽 [ɿ]款 [ɿ]看~守看~见
ŋ	[ɿ]岸

h	[ɿ]旱欢 [ɿ]寒韩 [ɿ]缓 [ɿ]汉汗焊翰唤换幻患宦
θ	[ɿ]庵安鞍 [ɿ]暗案
<b>ioẽ</b>	
ŋ	[ɿ]软阮
<b>aŋ</b>	
p	[ɿ]班斑颁扳攀般    撈拔: ~草。《集韵》平声庚韵哺横切: “撈拏, 相牵也。或作拏。” [ɿ]板版 [ɿ]扮办棒
p <sup>h</sup>	[ɿ]颁 [ɿ]庞彭膨 [ɿ]扮盼办颁攀叛胖    髡~缸: 水缸。《篇海类编·器用类·瓦部》: “蒲孟切。音彭去声。髡属。”
m	[ɿ]蛮 [ɿ]    蝻草~: 蝗虫。《广韵》上声梗韵莫杏花切: “蝻, 蚱蝻虫。” □瓣 [ɿ]慢慢~头漫漫蔓
f	[ɿ]藩翻番 [ɿ]凡帆烦矾繁 [ɿ]反 [ɿ]范範犯泛贩饭
v	[ɿ]弯湾 [ɿ]完顽还~书横 [ɿ]皖玩晚挽 [ɿ]湾万
t	[ɿ]耽担~任担挑~丹单 [ɿ]胆 [ɿ]诞旦但
t <sup>h</sup>	[ɿ]贪淡滩摊 [ɿ]潭谭谈痰檀坛弹~琴掸鸡毛~子 [ɿ]探侦~毯坦 [ɿ]炭叹弹子~蛋    □颤抖
n	[ɿ]南男难困~ [ɿ]难灾~
l	[ɿ]懒冷 [ɿ]蓝篮榄蔽~兰拦栏铃 [ɿ]缆 [ɿ]览揽滥缆烂    雉鸡~子: 小母鸡。《广韵》去声霰韵郎甸切: “雉, 鸡未成也。”
ts	[ɿ]簪争正~月    胫脚~: 脚后跟   手~: 手肘。《集韵》平声耕韵留茎切: “足筋。”音义有引申 [ɿ]斩盞整~单车: 修理自行车 [ɿ]站~岗站车~沾赞正端~
ts <sup>h</sup>	[ɿ]参~加揜参~差餐 [ɿ]蚕惭残蝉禅~宗泉橙~子 [ɿ]惨暂铲产 [ɿ]鏊赚灿绽栈闯撑~船郑
s	[ɿ]三衫珊山删生牲甥声 [ɿ]成城 [ɿ]散健胃~伞噪省节~ [ɿ]伞散解~疝~气
k	[ɿ]甘柑柑尴~尬艰间房~奸更半夜三~ [ɿ]感橄~榄减碱擗筒束拣谏笕以竹通水哽 [ɿ]监~察鉴监太~督
k <sup>h</sup>	[ɿ]堪勘刊 [ɿ]砍 [ɿ]坎
ŋ	[ɿ]岩颜顽 [ɿ]眼 [ɿ]雁硬
h	[ɿ]夯坑 [ɿ]含函咸鹹衔闲行学~: 小孩学走路 [ɿ]撼憾喊罕
θ	[ɿ]    罌坛子: 金~(盛骨殖的坛子)。《广韵》平声耕韵於茎切: “罌, 瓦器。罌, 上同。” [ɿ]按晏~滴子: 晚一点
<b>iaŋ</b>	
p	[ɿ]丙饼 [ɿ]    □藏, 躲藏。或考为“摒”。《广韵》去声劲韵畀政切: “摒除也。”音义不合
p <sup>h</sup>	[ɿ]平坪 [ɿ]病
m	[ɿ]明名 [ɿ]命
t	[ɿ]丁钉名词疗鼎钉动词 [ɿ]顶
t <sup>h</sup>	[ɿ]听~见厅听~其自然
l	[ɿ]领岭 [ɿ]零 [ɿ]另
ʃ	[ɿ]荆惊精 [ɿ]井颈 [ɿ]镜
ʃ <sup>h</sup>	[ɿ]轻青 [ɿ]擎晴 [ɿ]请 [ɿ]净
ŋ	[ɿ]迎
ʃ	[ɿ]星腥兄 [ɿ]醒 [ɿ]性姓



∅ [ɿ]赢萱 [ɿ]影 [ɿ] || □~饭: 剩饭

## uaŋ

k [ɿ]螺关开~ [ɿ]梗~子 [ɿ]逛  
k<sup>h</sup> [ɿ]关~门。或许不是本字, 拟声用为动词  
h [ɿ]桓还~原环 [ɿ]晃

## əŋ

p [ɿ]捧抱  
p<sup>h</sup> [ɿ]朋棚篷蓬冯 [ɿ]搥吹~ [ɿ]喷~香  
m [ɿ]盲蒙 [ɿ]懵~懂 [ɿ]猛孟梦  
f [ɿ]风疯丰封峰峰锋 [ɿ]红洪逢缝~补 [ɿ]讽 [ɿ]风奉俸缝门~  
v [ɿ]翁 [ɿ]瓮 || 蕹~菜: 空心菜。“蕹”字的词源有两种说法。淳熙《三山志》(宋梁克家撰, 据四库全书本)卷四十一土俗类三作“蕹菜”, “一名瓮菜”, 并引《遁斋闲览》: “瓮菜本生东夷, 人用瓮载其种归, 故以为名。”《本草纲目·菜部·蕹菜》: “时珍曰: 蕹与壅同。此菜惟以壅成, 故谓之壅。”从上犹客家话的读音看, “瓮菜”说更可取, 因为通摄合口一等影母阳声韵字正读 vəŋ, 例如“瓮”vəŋ; 通摄合口三等影母阳声韵字则读 iŋ, 例如“壅”iŋ。(给植物的根部培土叫“壅土”)。  
t [ɿ]东冬 [ɿ]董懂 [ɿ]动又: 运~冻冻  
t<sup>h</sup> [ɿ]通动 [ɿ]同铜桐筒童瞳 [ɿ]桶统 [ɿ]动运~痛洞  
n [ɿ]农脓浓浓  
l [ɿ]笼鸡~聋耳~拢 [ɿ]笼蒸~隆龙陇垅 || 砬给稻谷脱粒的工具。《广韵》平声东韵卢红切: “砬, 磨也” [ɿ] || 笼库~: 丧仪用品, 用来装纸钱的。《广韵》上声董韵力董切: “笼, 竹器。” [ɿ]弄  
ts [ɿ]臻棕鬃宗综中~央忠终踪钟盅春~米 [ɿ]总冢种~类肿 [ɿ]粽中射~众种~树  
ts<sup>h</sup> [ɿ]窗撑聪匆葱囱充重轻~冲 [ɿ]丛虫崇从纵重~复 [ɿ]宠 || 搽用力推 [ɿ]仲铤重~要  
s [ɿ]双双~生鬆松 [ɿ]送嵩诵颂讼  
k [ɿ]公蚣蜈~虫: 蜈蚣工功攻弓躬宫恭 [ɿ]拱巩 [ɿ]贡汞供~销供~猪: 喂猪  
k<sup>h</sup> [ɿ]空~虚 [ɿ]孔恐 [ɿ]鼾睡时鼾声控空~缺共  
h [ɿ]亨轰烘 [ɿ]弘宏红洪鸿虹 [ɿ]哄 [ɿ]掏轰闾  
∅ [ɿ]吴蜈鱼人 [ɿ]五伍五的大写午女

## iŋ

p [ɿ]彬宾鬓鬓分拿一本书~炬: 给他一本书冰兵 [ɿ]稟本丙秉柄饼 [ɿ]鬓笨分拿一本书~炬: 给他一本书併并  
p<sup>h</sup> [ɿ]烹~调拼 [ɿ]贫频盆凭平评瓶屏萍 [ɿ]品凭拼 [ɿ]聘  
m [ɿ]抿蚊 || 焖~菜 [ɿ]民门萌鸣盟盟名铭 [ɿ]闽悯敏皿 [ɿ]闷问命  
f [ɿ]昏婚纷纷 [ɿ]魂浑~浊焚坟 [ɿ]粉 [ɿ]浑~蛋混愤粪奋份  
v [ɿ]温瘟 [ɿ]浑文纹闻 || 炆炖 [ɿ]稳吻勿 [ɿ]问  
t [ɿ]丁钉疔汀订~约 [ɿ]顶鼎 [ɿ]定  
t<sup>h</sup> [ɿ]澄亨停廷庭蜓艇 [ɿ]挺 [ɿ]锭定  
l [ɿ]鳞岭岭 [ɿ]林淋临邻磷陵凌菱灵零铃伶翎龙 [ɿ]赁纫吝刃令另  
f [ɿ]针斟今金襟津珍真疹疹巾斤筋徽蒸打~茎京荆惊晶晶睛贞侦征经躬踪 [ɿ]枕锦镇振震紧拯  
f [ɿ]景警整~理 [ɿ]襟浸禁~止进晋镇振震劲有~证症境敬竟镜竞靖正端~政径

f <sup>h</sup>	[ɿ]侵深钦亲亲~家卿清轻青蜻馨倾    □鸡~: 鸡胗 [ɿ]寻沉岑琴禽擒秦陈尘榛臣勤芹澄橙丞擎鲸情呈程 <u>成城诚琼崇穷松</u> ~树 [ɿ]寝愆逞~能倾顷 [ɿ]尽~量阵秤名词、动词庆静
ŋ	[ɿ]人凝宁安~ <u>浓</u> [ɿ]认宁宁~可
ʃ	[ɿ]心辛新薪身申伸升兴~旺 <u>声星腥馨兄胸凶兇</u> [ɿ]神娠辰晨乘绳承行~为行品~行形型刑熊雄 [ɿ]沈审趁省反~ <u>醒</u> [ɿ]信讯肾慎谨~衅挑~ <u>迅剩胜</u> ~败兴高~ <u>幸性姓圣</u>
θ	[ɿ]音荫阴因姻殷尹鹰莺鸚~鹞樱英婴纓雍庸拥壅~土: 培土 [ɿ]壬吟淫仁寅匀仍蝇盈 <u>赢莹莹</u> ~阳荣营莹戎绒融茸鹿~冗拨~容蓉芙~ <u>镕</u> [ɿ]饮~酒饮~子: 菜汤饮~马引隐颖拥甬甬~勇涌 [ɿ]任姓淫任责~印 <u>润闰熨韵应</u> ~ <u>当应</u> ~对孕映用    □砾

uiŋ

t	[ɿ]敦~厚墩饨馄~蹲    馐阉割动物。《集韵》平声魂韵都昆切: “《字林》去畜势也。” [ɿ]盾顿 <u>钝</u>
t <sup>h</sup>	[ɿ]吞 [ɿ]屯豚臀囤 [ɿ]遁~土 [ɿ]钝
n	[ɿ]嫩
l	[ɿ]仑伦沦轮    □土~: 竹鼠 [ɿ]论
ts	[ɿ]尊
ts <sup>h</sup>	[ɿ]村 [ɿ]存 [ɿ]寸
s	[ɿ]孙逊 [ɿ]损
k	[ɿ]滚 [ɿ]棍
k <sup>h</sup>	[ɿ]昆崑坤馄~饨荤 [ɿ]捆 [ɿ]困混
h	[ɿ] <u>浑</u> ~蛋

yiŋ

f	[ɿ]均钧君军    □颤抖 [ɿ]仅谨准準迥~然不同 [ɿ]俊
f <sup>h</sup>	[ɿ]伸近椿春茵称~呼称相~逞~能 [ɿ]窘群裙郡 [ɿ]蠢逞~能
ŋ	[ɿ]忍 [ɿ]银 [ɿ]韧
ʃ	[ɿ]熏勋薰 [ɿ]荀旬循巡殉唇纯醇滕田~: 田埂 [ɿ]婶笋榫 [ɿ]讯逊顺舜训 <u>胜</u> ~利盛兴~宋
θ	[ɿ]晕 [ɿ]匀云雲 [ɿ]允尹永泳咏 [ɿ] <u>润闰熨韵运</u>

oŋ

p	[ɿ]帮邦浜沙家~ [ɿ]榜绑 [ɿ]傍
p <sup>h</sup>	[ɿ]旁螃~蟹 [ɿ]谤蚌
m	[ɿ]忙芒~种茫莽蟒亡芒茅草类植物盲蛇 [ɿ]网 [ɿ]忘望
f	[ɿ]荒慌方芳彷彿 [ɿ]肪妨房防 [ɿ]仿~效纺仿相似仿~佛访 [ɿ]放
v	[ɿ]汪往 [ɿ]黄颜色簧亡王 [ɿ]枉 [ɿ]忘妄望旺兴~
t	[ɿ]端又: ~午节 [toŋ <sup>1</sup> əŋ <sup>1</sup> fje <sup>?</sup> ]. 韵母不合山撮合口一等的今读规律, 可能是受后字影响的结果当 [ɿ]党挡 [ɿ]当典~
t <sup>h</sup>	[ɿ]汤 [ɿ]堂堂螳唐糖塘 [ɿ]倘躺趟 [ɿ]荡烫趟宕
n	[ɿ]囊瓢
l	[ɿ]    □~喙: 漱口 [ɿ]郎廊狼螂[ɿ]朗浪攘攘嚷
ts	[ɿ]脏脏不干净张庄装章樟桩 [ɿ]长~官涨掌 [ɿ]葬藏西~帐账胀壮障瘴
ts <sup>h</sup>	[ɿ]仓苍丈疮昌菖窗 [ɿ]藏脏心~长~短肠场床 [ɿ]场厂畅 [ɿ]丈仗杖创状唱倡撞

s	[ɿ]桑丧~事丧~失霜孀商伤上~山双 [ɿ]常尝裳 [ɿ]噪爽偿赏 [ɿ]尚上~等
k	[ɿ]冈岗纲纲钢~材缸光江扛 [ɿ]广讲港 [ɿ]钢~材杠降下~虹天上的虹降投~
k <sup>h</sup>	[ɿ]康慷~慨航~脏匡筐眶 [ɿ]狂 [ɿ]抗炕旷况矿烘
ŋ	[ɿ]昂
h	[ɿ]糠荒慌慌 [ɿ]行银~航杭 <u>黄</u> 姓皇蝗 [ɿ]项巷

## ioŋ

l	[ɿ]两斤~ [ɿ]良凉量商~粮梁梁辆 [ɿ]两~个 [ɿ]亮凉辆量数~
ʃ	[ɿ]将~军浆薑姜 [ɿ]蒋奖浆 [ɿ]酱将~领
ʃ <sup>h</sup>	[ɿ]枪疆僵疆羌腔 [ɿ]强富~ [ɿ]抢强勉~ [ɿ]像

[ɿ]仰让又: ~豆腐(客家地区传统菜肴,在豆腐或豆泡中塞入馅料,焖熟或蒸熟即可)。俗写为“酿豆腐”。清焦循《易余钥录》卷四:“肴饌中有以让为名者,皆以他物实之于此物之中,如以肉入海参中,则名让海参。凡让鸡、让鸭、让藕,无非以肉实其中。”范春义(2012) [16]谈到:“2011年5月1日至4日,笔者与本单位同事到平定县进行田野考察,饭店提供了一道菜,名曰‘rang白菜’,做法为白菜里面包瘦肉馅煮食。其得名原因无人能解,在《易余钥录》中,焦循已经考证得非常清楚。”

ŋ	徐刚(2015) [17]指出“所谓‘酿豆腐’,就是‘让豆腐’。”此说甚是。梅县客家话读 ŋioŋ <sup>2</sup> ɿ t <sup>h</sup> euɿ fuɿ, 上犹客家话读 ɿŋioŋ <sup>1</sup> t <sup>h</sup> euɿ fuɿ, 连城(新泉)客家话读 ia <sup>2</sup> ɿ t <sup>h</sup> ieɿ fəŋɿ, 清流(长校江坊)客家话读 ioŋ <sup>2</sup> ɿ t <sup>h</sup> auɿ p <sup>h</sup> uɿ, 首字大体符合宕摄开口三等日母去声的语音对应,只是梅县、上犹声母为白读层,连城、清流为文读层。上犹声调特殊。[此字曾蒙赵彤教授赐教,颇受启发。]
	[ɿ]娘酿 [ɿ]    □起~: 发抖 [ɿ]酿让

ʃ	[ɿ]相~信箱厢湘襄镶香乡 [ɿ]墙详祥降投~ [ɿ]想享响饷 [ɿ]象 <u>像</u> 橡匠相~貌向
∅	[ɿ]央殃殃痒痒 [ɿ]羊洋洋融化杨阳扬痒溃~ [ɿ]样旺形容人多热闹

## ɿ?

ts	[ɿ]只~有
ts <sup>h</sup>	[ɿ]蛰惊~直植殖植吃
s	[ɿ]湿失室识式 [ɿ]十什~锦菜拾实食蚀

## i?

p	[ɿ]笔毕必弼逼碧
p <sup>h</sup>	[ɿ]僻
m	[ɿ]密密
f	[ɿ]核佛
v	[ɿ]物
t	[ɿ]的 <u>笛</u>
t <sup>h</sup>	[ɿ]踢剔
l	[ɿ]笠 [ɿ]励栗力
ʃ	[ɿ]鲫脊 <u>绩</u> [ɿ]稽
ʃ <sup>h</sup>	[ɿ]契七漆膝戚 [ɿ]乞
ŋ	[ɿ]日
ʃ	[ɿ]悉虱息熄媳 <u>惜</u> 析 [ɿ]席夕 <u>锡</u>

## u?

p <sup>h</sup>	[ɨ]朴~素卜扑仆~人
m	[ɨ]木目
f	[ɨ]福 [ɨ] 復~兴佛仿~佛~祖获幅蝠複~杂腹覆服伏復~原
v	[ɨ]屋
t	[ɨ]督    □用针扎
t <sup>h</sup>	[ɨ]独读犊毒    碯~: 一种水田整地工具。《广韵》入声屋韵徒谷切: “碯, 碯碯, 田器。”
l	[ɨ]禄 [ɨ]鹿录    礪~: 一种水田整地工具。《广韵》入声屋韵卢谷切: “礪, 礪礪。又音六逐。”也写作“碌礪”
ts	[ɨ]捉鐳竹筑祝粥烛嘱
ts <sup>h</sup>	[ɨ]拙 [ɨ]猝族轴
s	[ɨ]速高~缩叔 [ɨ]肃宿熟淑赎蜀属
k	[ɨ]穀谷
k <sup>h</sup>	[ɨ]哭    □~死: 淹死

## a?

p	[ɨ]八百柏伯
p <sup>h</sup>	[ɨ]拍魄 [ɨ]拔钹白腹
m	[ɨ]抹沫脉    □迈, 跨(小水沟等) [ɨ]扞~巨一巴掌: 打他一巴掌陌~~生掰麦
f	[ɨ]法髮發 [ɨ]乏伐筏罚
v	[ɨ]滑猾
t	[ɨ]答搭
t <sup>h</sup>	[ɨ]塔榻 [ɨ]踏沓达
n	[ɨ]纳捺
l	[ɨ]蠶癩 [ɨ]腊蜡辣历日~子    □一~土: 一畦地
ts	[ɨ]眨闸札扎铡摘隻炙
ts <sup>h</sup>	[ɨ]插獭擦察拆破裂缝册赤尺 [ɨ]杂什~物(本字也许是“杂”)    □黄~子: 蟑螂
s	[ɨ]萨杀 [ɨ]煤用水煮: ~芋子萨石
k	[ɨ]夹袂甲胛挟格隔
k <sup>h</sup>	[ɨ]客 [ɨ]掐
ŋ	[ɨ]压额
h	[ɨ]瞎赫吓 [ɨ]蛤
∅	[ɨ]鸭押压軛

## ia?

p	[ɨ]璧壁 [ɨ]    □搨: ~一巴掌。拟声用作动词
p <sup>h</sup>	[ɨ]劈 [ɨ]□搨: ~一巴掌。拟声用作动词
t <sup>h</sup>	[ɨ]踢 [ɨ]筮啖呐余
l	[ɨ]    □拉(lá)
f	[ɨ]迹绩

ʃ<sup>h</sup> [ɿ]吃~亏 [ɿ]恰洽屐席子  
 ɲ [ɿ]逆  
 ʃ [ɿ]辖惜疼爰锡 [ɿ]狭峡  
 Ø [ɿ]压

## ua?

k [ɿ]括刮  
 k<sup>h</sup> [ɿ]阔

## e?

p [ɿ]北 [ɿ] || □ 濺  
 p<sup>h</sup> [ɿ]迫 [ɿ]勃迫白帛  
 m [ɿ]没墨默  
 v [ɿ]挖  
 t [ɿ]得德  
 t<sup>h</sup> [ɿ]塌特  
 n [ɿ]捏 || 劈刺儿: ~瓜(黄瓜)。《广韵》入声职韵林直切: “赵魏间呼棘, 出《方言》。”  
 l [ɿ]肋勒  
 ts [ɿ]摺褶执汁哲折浙质则侧测织职责  
 ts<sup>h</sup> [ɿ]厕侧测泽策政~ [ɿ]彻撤辙侄贼择宅策~划斥  
 s [ɿ]涩设折又: ~本瑟塞色嗇适释 [ɿ]摄舌折~本饰  
 k [ɿ]给阁格革  
 k<sup>h</sup> [ɿ]咳刻时~刻~花克  
 ŋ [ɿ]扼 [ɿ]额  
 h [ɿ]骇黑核审~

## ie?

p [ɿ]瞥  
 p<sup>h</sup> [ɿ]避撇匹僻 [ɿ]别区~别离~辟  
 m [ɿ] || □ 瓣 [ɿ]灭篋  
 t [ɿ]跌粒的滴嫡  
 t<sup>h</sup> [ɿ]帖贴叠铁 [ɿ]碟碟蝶谍筴敌狄  
 l [ɿ]例猎立列烈裂劣力歷歷  
 ʃ [ɿ]接辑辑急级揭节结洁决诀吉橘即积击激  
 ʃ<sup>h</sup> [ɿ]砌劫切截缺 [ɿ]狭妾捷集及吸杰绝疾极戟  
 ɲ [ɿ]聂镊蹶捏抑 [ɿ]业入热孽月额溺  
 ʃ [ɿ]歇屑雪血 [ɿ]卸涉胁协习袭薛泄穴戌恤槩黄~: 药名(读音可疑, 但发音老师坚持认识此字)惜昔席  
 Ø [ɿ]缙廡腌乙一益 [ɿ]叶页入揖拽悦阅越粤逸翼域亦译易交~液腋

## ye?

ʃ [ɿ]厥爵 || 蕨 《广韵》入声月韵居月切: “蕨菜。”

ŋ<sup>h</sup> [ɿ]缺  
 Ø [ɿ]粤

oʔ

p [ɿ]拨博剥驳卜  
 p<sup>h</sup> [ɿ]泼 [ɿ]薄泊雹  
 m [ɿ]莫膜陌  
 v [ɿ]卧镬锅握  
 t [ɿ]刹琢啄笃  
 t<sup>h</sup> [ɿ]託托 [ɿ]铎择秃  
 n [ɿ]诺匿  
 l [ɿ]骆 [ɿ]落烙骆酪洛络乐快~乐音~陆~地  
 ts [ɿ]作着~鞋: 穿鞋桌卓啄 [ɿ]酌  
 ts<sup>h</sup> [ɿ]焯 [ɿ]凿昨着睡~绰戳浊逐触  
 s [ɿ]索芍~药速~度束 [ɿ]勺  
 k [ɿ]各搁恪郭廓觉~悟角 || 桷瓦~子: 椽子。《广韵》入声觉韵古岳切: “椽也。”  
 k<sup>h</sup> [ɿ]扩确壳 [ɿ]磕  
 ŋ [ɿ]鄂嶽岳  
 h [ɿ]豁鹤霍藿学  
 Ø [ɿ]恶善~

ioʔ

l [ɿ]律率略  
 ŋ [ɿ]脚鏊~头: 锄头  
 ŋ<sup>h</sup> [ɿ]雀鹊却  
 ɲ [ɿ]弱虐症  
 ʃ [ɿ]削  
 Ø [ɿ]约育 [ɿ]若药狱欲慾浴

iuʔ

l [ɿ]六陆~地 [ɿ]绿  
 ŋ [ɿ]足  
 ŋ<sup>h</sup> [ɿ]兽野~。当为训读, 本字“畜”屈掘畜~牲菊鞠促曲 [ɿ]局  
 ɲ [ɿ]肉 [ɿ]玉  
 ʃ [ɿ]宿星~畜~牧蓄储~粟 [ɿ]肃宿住~俗续

uiʔ

l [ɿ]律  
 k [ɿ]骨

yiʔ

ŋ [ɿ]卒

---

t <sup>h</sup>	[ɿ]出
ʃ	[ɿ]叙
∅	[ɿ]郁

---

## oeɿ

---

p	[ɿ]钵不
m	[ɿ]抹 [ɿ]昧末沫
v	[ɿ]物勿
t <sup>h</sup>	[ɿ]脱夺突 [ɿ]突
l	[ɿ]捋掠
ts	[ɿ]撮一~米
s	[ɿ]刷说 [ɿ]戍术白~術述
k	[ɿ]合十~一升鸽割葛国
h	[ɿ]喝~酒渴喝~采 [ɿ]合盒活忽或惑

---

## 致 谢

这次实习是赣南师范大学文学院田志军老师帮助联系的,得到了上犹县人民政府办公室、上犹县教育局、上犹县民政局和上犹县第二中学的大力支持,仅致谢忱。当然,实习队也要特别感谢五位发音老师,没有他们的热心和耐心,这次方言调查实习无法完成得如此顺利。此外还要感谢匿名审稿专家的宝贵意见。为了存史的目的,本文对实习队员和实习过程做了简略的介绍,我们认为这类文字也是有意义的,因此没有删除。

## 基金项目

调查获北京大学学生实习经费的支持,后续的整理获国家社科基金重大项目“基于中国语言及方言的语言接触类型和演化建模研究”(项目编号:14ZBD102)的支持。

## 参考文献 (References)

- [1] 谢一栋. 上犹县志[M]. 上犹: 上犹印刷厂, 1992: 807-859.
- [2] 何福洲. 上犹县志 1986~2000 [M]. 北京: 方志出版社, 2004.
- [3] 杜怀静. 江西省地图册[M]. 北京: 中国地图出版社, 2001.
- [4] 中国社会科学院语言研究所, 中国社会科学院民族学与人类学研究所, 香港城市大学语言资讯科学研究中心. 中国语言地图集(分汉语方言卷和少数民族语言卷) [M]. 第2版. 北京: 商务印书馆, 2012.
- [5] 蔡肇. 客家方言中营前话的音素和音位[J]. 赣南师范学院学报, 1980(1): 47-58.
- [6] 刘纶鑫. 客赣方言比较研究[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1999.
- [7] 刘纶鑫. 江西客家方言概况[M]. 南昌: 江西人民出版社, 2001.
- [8] 刘纶鑫. 上犹社溪方言实词的兼类与活用[J]. 南昌大学学报(人文社会科学版), 2004(4): 128-132.
- [9] 陈昌仪. 江西省方言志[M]. 北京: 方志出版社, 2005.
- [10] 曹志耘. 汉语方言地图集(分语音、词汇、语法三卷) [M]. 北京: 商务印书馆, 2008.
- [11] 林焘, 王理嘉, 王韞佳. 语音学教程[M]. 北京: 北京大学出版社, 2013.
- [12] 李如龙, 张双庆. 客赣方言调查报告[M]. 厦门: 厦门大学出版社, 1992.
- [13] 谢栋元. 客家话北方话对照辞典[M]. 沈阳: 辽宁大学出版社, 1994.

- [14] 谢永昌. 梅县客家方言志[M]. 广州: 暨南大学出版社, 1997.
- [15] 何耿镛. 客家方言词典[M]. 新加坡: 新加坡文艺协会, 2012.
- [16] 范春义. 焦循戏剧学研究[M]. 南京: 凤凰出版社, 2012, 48-49.
- [17] 徐刚. 训诂方法论[M]. 北京: 北京大学出版社, 2015, 52.

**知网检索的两种方式:**

1. 打开知网页面 <http://kns.cnki.net/kns/brief/result.aspx?dbPrefix=WWJD>  
下拉列表框选择: [ISSN], 输入期刊 ISSN: 2330-1708, 即可查询
2. 打开知网首页 <http://cnki.net/>  
左侧“国际文献总库”进入, 输入文章标题, 即可查询

投稿请点击: <http://www.hanspub.org/Submission.aspx>  
期刊邮箱: [ml@hanspub.org](mailto:ml@hanspub.org)